

KinderBabylon-Eppan (Sommer 2026)

TEILNEHMER*IN

Nachname:* _____ Name:* _____

Geburtsdatum:* _____ Wohnort (Gemeinde):* _____

Allergien oder Intoleranzen: _____

Erkrankungen (ärztliches Gutachten beilegen): _____

RECHNUNGSEMPFÄNGER*IN

■ Mutter ■ Vater ■ Andere*r _____

Nachname:* _____ Name:* _____

Geburtsdatum:* _____ Geburtsort:* _____

Wohnort (Gemeinde):* _____ PLZ:* _____ Straße:* _____ Ntr.* _____

Steuernummer:* _____

Telefonnummer:* _____ E-mail:* _____

Abkommen mit Bilateraler Körperschaft (ENBIT, EBK): ☐ JA ☐ NEIN

WEITERER KONTAKT

■ Mutter ■ Vater ■ Andere*r _____

Nachname:* _____ Name:* _____

Telefon: _____ E-mail: _____

GEWÜNSCHTE WOCHEN MIT EINEM X MARKIEREN

Zeitraum:	vom 22/06/2026 bis 26/06/2026	vom 29/06/2026 bis 03/07/2026	vom 06/07/2026 bis 10/07/2026	vom 13/07/2026 bis 17/07/2026	vom 20/07/2026 bis 24/07/2026	vom 27/07/2026 bis 31/07/2026	vom 03/08/2026 bis 07/08/2026
Woche:	1	2	3	4	5	6	7

- ☐ Die/Der Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung, dass die Aussagen gemäß der Bestimmungen für Ersatzerklärungen (Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000) der Wahrheit entsprechen und, dass die/der Unterfertigte im Bewusstsein der vom Gesetz vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen im Falle von unwahren Erklärungen und unwahren Bestätigungen ist.
- ☐ Die/Der Unterfertigte erklärt, die allgemeinen Bedingungen für den Zugang zu dieser Leistung gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein, sowie sich den Angaben gänzlich anzupassen und eventuelle weitere Anweisungen der Sozialgenossenschaft Babel zur korrekten Ausübung der Aktivitäten zu befolgen.
- ☐ Die/Der Unterfertigte genehmigt die Verarbeitung seiner/ihrer persönlichen Daten gemäß D.Lgs. 196/2003 und Art. 13 des GDPR (EU-Verordnung 2016/679). Genauer zur Datenverarbeitung können Sie auf unserer Website www.kinderbabylon.it nachlesen.
- ☐ Die/Der Unterfertigte genehmigt der Sozialgenossenschaft Babel und all seinen Mitarbeitern, die nötigen Vorkehrungen zum Schutz der Unversehrtheit und der Gesundheit des Kindes zu treffen, darunter auch das Einliefern ins Krankenhaus bei Notfällen oder Unauffindbarkeit der Eltern oder ihrer Beauftragten. Die/Der Unterfertigte befreit Babel von jeglicher Verantwortung.
- ☐ Die/Der Unterfertigte ist einverstanden, dienstrelevante Mitteilungen zu erhalten.
- ☐ Die/Der Unterfertigte ist einverstanden, Werbemitteilungen oder kommerzielle Kommunikationen bzgl. Babels Dienste zu erhalten.

☐ **AUTORISIERUNG ZUR NUTZUNG DES FOTOGRAFISCHEN- UND VIDEOMATERIALS MINDERJÄHRIGER**
Möglicherweise werden Fotos der didaktischen Aktivitäten und Initiativen, welche institutionelle Aktivitäten wiedergeben, für didaktische und institutionelle Aktivitäten verwendet. In den Fotos und Videos werden die Minderjährigen nur in den „positiven“ Momenten wiedergegeben (laut Terminologie des Datenschutzbeauftragten für den Schutz der personenbezogenen Daten und der Carta di Treviso des 5. Oktobers 1990 und der darauffolgend implementierten Änderungen), in denen sie didaktische Aktivitäten ausüben, wie z.B. bei Sportturnieren, beim Rezitieren oder beim Lernen. Die juristische Grundlage der Datenverarbeitung laut Artikel 6. Absatz e) der EU-Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates bildet die Erforderlichkeit der Verarbeitung für die Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde. Das Abspeichern der Fotos, die gemäß obengenannten Umfeldes entstehen, fällt in den Bereich der institutionellen und didaktischen Aktivität.

Ort und Datum:

Leserliche Unterschrift eines Elternteils:

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Anmeldeformalitäten und Fristen

Damit der Platz reserviert werden kann, muss die Anmeldung abgeschlossen und folgende Unterlagen an die E-Mail-Adresse info@kinderbabylon.it übermittelt werden:

- Kopie des vorliegenden Vertrages, vollständig ausgefüllt und unterzeichnet
- Kopie des Ausweises eines Elternteils oder eines Erziehungsberechtigten
- Kopie des Überweisungsbelegs über den Gesamtbetrag der Gebühr

Die Anmeldung ist erst abgeschlossen, sobald die gesamte Gebühr eingegangen ist. Die Zahlung erfolgt zusammen mit der Zusendung des Anmeldeformulars. Nach Eingang der Zahlung stellt das Sekretariat die Rechnung aus und sendet sie an die angegebene E-Mail-Adresse

Anmeldeschluss ist der 27/03/2026 (vorbehaltlich freier Plätze).

Nach diesem Datum muss die Verfügbarkeit telefonisch unter 0471-375392 oder per E-Mail an info@kinderbabylon.it abgeklärt werden.

Sollten keine Plätze mehr verfügbar sein, wird eine Warteliste erstellt.

Die Anmeldung ist verbindlich: Im Falle eines Rücktritts vom Vertrag wird der gesamte eingezahlte Betrag nicht erstattet.

Bei Nichtteilnahme besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der gezahlten Gebühr oder auf Ausstellung eines Gutscheins.

Im Krankheitsfall des Teilnehmers/der Teilnehmerin kann unter folgenden Bedingungen ein personengebundener Gutschein ausgestellt werden:

- die Krankheit wird durch ärztliches Personal bescheinigt
- die Abwesenheit des Kindes betrifft die gesamte Anmeldewoche
- das ärztliche Zeugnis wird zeitnah an info@kinderbabylon.it übermittelt
- Die Erkrankung ist spätestens am Tag vor Beginn jener Woche mitzuteilen, für welche der Gutschein beantragt wird.

Einzelne Tage oder Teilbeträge werden in keiner Weise erstattet: **Die Mindestbuchungseinheit ist eine Woche.** Bei Teilnahme an auch nur einem einzelnen Tag, gilt die gesamte Woche als in Anspruch genommen.

Nicht genutzte Tage können in keiner Weise nachgeholt werden.

Die Anmeldung ist unter keinen Umständen auf Dritte übertragbar.

Anmeldegebühr und Zahlungsmodalitäten

Standardtarif: 120,00 € (nach dem 27.03.2026)

Ermäßigter Tarif bis zum 27.03.2026:

Ansässige: 105,00 € pro Woche/Teilnehmer*in

Nicht-Ansässige: 115,00 € pro Woche/Teilnehmer*in

Die Anmeldung gilt ausschließlich zum Zeitpunkt des Zahlungseingangs als abgeschlossen. Bis zu diesem Zeitpunkt ist der Platz – auch bei bereits eingesandtem Formular – weder reserviert noch garantiert.

Die ermäßigten Tarife (Ansässige/Nicht-Ansässige) gelten nur, wenn die Zahlung bis zum 27.03.2026 erfolgt. **Bei Zahlungen nach dem 27.03.2026 wird auch dann der volle Betrag von 120,00 € fällig**, wenn das Anmeldeformular fristgerecht eingesandt wurde. In diesem Fall **muss zudem die Verfügbarkeit von Plätzen** vorab telefonisch (0471-375392) oder per E-Mail (info@kinderbabylon.it) geprüft werden.

Zahlungsempfänger:

Kontoinhaber: Cooperativa sociale Babel

IBAN: IT47X0808111604000311003103

Verwendungszweck: Vorname + Nachname der Teilnehmer*in – KB Eppan

Der im Anmeldeformular gewählte wöchentliche Turnus kann nicht mehr geändert werden.

Es sind weder Schnuppertage noch Schnupperwochen vorgesehen.

Die Anmeldegebühr beinhaltet:

- Betreuung und Animation durch qualifizierte und entsprechend geschulte Pädagogen und Animatoren
- ein gelbes KinderBabylon T-Shirt, das während der Aktivitäten getragen werden muss (ein weiteres T-Shirt wird erst ab der 3. Teilnahmewoche zur Verfügung gestellt)
- Verpflegung, Jause, Spiel- und Freizeitmaterialien, Eintritte in die Schwimmbäder, didaktische und Freizeitaktivitäten (z. B. Reiten, Bogenschießen usw.) sowie alle für die Durchführung des Wochenprogramms notwendigen Kosten
- Verwaltungssekretariat, erreichbar unter 0471-375392 (Mo–Fr, 08:30–13:00 Uhr und 14:00–17:00 Uhr)
- Unfallversicherung für eventuelle Unfälle während der Projektdurchführung

Die Anmeldegebühr beinhaltet nicht die Kosten für Fahrten mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Bitte geben Sie den Kindern ein Abo+ oder einen anderen gültigen Fahrausweis mit

Wichtige Hinweise

- Die Tätigkeit findet von Montag bis Freitag von 07:30 bis 16:00 Uhr in der Grundschule „Rita Levi-Montalcini“ in der St.-Anna-Straße 6 in Eppan statt. Wir bitten um Pünktlichkeit.
- Es wird davon abgeraten, den Kindern Bargeld oder Gegenstände von hohem materiellen oder emotionalen Wert mitzugeben. Die Sozialgenossenschaft Babel übernimmt keine Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von privaten Gegenständen.
- Die Familie haftet für alle Sach- und Personenschäden, die durch den/die Minderjährige*n verursacht werden.

Ort und Datum:

Leserliche Unterschrift eines Elternteils: